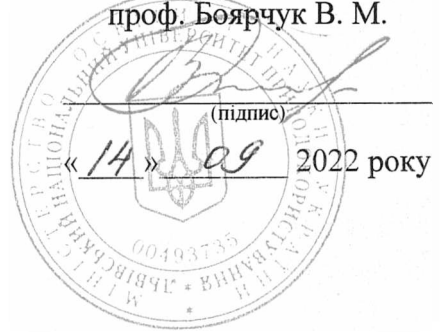


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ**

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**

Перший проректор  
проф. Боярчук В. М.



**РОБОЧА ПРОГРАМА З ДИСЦИПЛІНИ**

**«НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»**

(назва навчальної дисципліни)

*для*

*здобувачів наукового ступеня*

*«Доктор філософії»*

Спеціальності 193 «Геодезія та землеустрій»

ступінь «Доктор філософії»

(шифр і назва спеціальності)

спеціалізація \_\_\_\_\_

(назва спеціалізації)

Львів 2022

Назва дисципліни: Наукова іноземна мова

Розробник: к.е.н., в.о. доцента кафедри іноземних мов Добровольська С. Р.

Шифри та назви галузей знань, спеціальностей здобувачів ступеня доктора філософії:

19 «Архітектура та будівництво»

Спеціальність 193 «Геодезія та землеустрій»

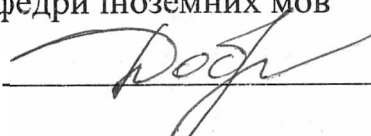
Викладач дисципліни: Добровольська Світлана Романівна, к.е.н., в.о. доцента кафедри іноземних мов.

Каб. 40 землевпорядного корпусу, e-mail: dobrovolkskr@ukr.net

Схвалено на засіданні кафедри іноземних мов.

Протокол №1 від 02 вересня 2022 року.

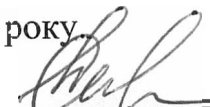
Завідувач кафедри іноземних мов

В.о. доцента  Добровольська С. Р.

Схвалено методичною комісією факультету землевпорядкування та туризму.

Протокол № 1 від 02 вересня 2022 року.

Голова методичної комісії



(Стойко Н.Є.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

## Опис навчальної дисципліни

### Галузь знань, ступінь

Ступінь: \_\_\_\_\_ доктор філософії \_\_\_\_\_

Галузь знань: 19 «Архітектура та будівництво»

Спеціальність: 193 «Геодезія та землеустрій»

Характеристика навчальної дисципліни:

Нормативна

Кількість кредитів – 8 кредити ECTS

Загальна кількість годин – 240 год.

Вид контролю: іспит

Тижневих аудиторних годин – 4год.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до загальної кількості годин становить (%): 33%.

**У результаті навчання здобувач ступеня доктора філософії набуде компетентностей:**

- інтегральна компетентність – Здатність ідентифікувати і вирішувати комплексні проблеми професійної та/або інноваційно-дослідницької діяльності, використовувати методологію наукової та педагогічної діяльності, продукувати нові наукові ідеї, проводити самостійні оригінальні дослідження, результати яких мають теоретичну та практичну цінність, здійснювати науково-педагогічну діяльність.

- загальна компетентність – здатність представляти та обговорювати результати наукових досліджень іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також розуміти іншомовні тексти зі спеціальності;

- фахова компетентність спеціальності – здатність практично застосовувати теоретичні основи науково-педагогічної діяльності із залученням новітніх досягнень та досвіду передових педагогічних технологій в освітньому процесі у межах професійної компетенції.

### **Програмні результати навчання:**

Знати іноземну мову на рівні, достатньому для спілкування в іншомовному науковому та професійному середовищах, презентувати результати власних досліджень рідною та іноземною мовами, у тому числі у фахових публікаціях вітчизняних та закордонних спеціалізованих виданнях.

Вміння доступно, на високому науковому рівні, доносити сучасні наукові знання, результати досліджень до професійної і непрофесійної спільноти, презентувати результати наукових досліджень та впроваджувати їх у педагогічній практиці.

### **Програма навчальної дисципліни**

#### **Інформаційний обсяг навчальної дисципліни (зміст)**

#### **СЕМЕСТР I**

#### **Тема1. Наука і науковці**

1.1. Science and scientists. – Ознайомлення з основними науковими поняттями і основним завданням науки.

1.2. Types of Science Products. – Факти, поняття, принципи і теорії – основні складові науки.

**Тема 2. Розповідь про себе**

2.1. About you. – Розповідь здобувача про свою освіту, наукового керівника, наукові дослідження, про важливість виконання наукової роботи.

**Тема 3. Наукові конференції, збори**

3.1. Conferences. Meetings. – Ознайомлення з основними мовними штампами під час проведення наукових конференцій та ділових зборів іноземною мовою.

**Тема 4. Візити**

4.1. Visits. – Ознайомлення з основними словами, словосполученнями, мовними штампами ділових візитів різних установ та організацій.

**Тема 5. Ділові листи**

5.1. Correspondence. – Ознайомлення з основними мовними штампами під час написання різних ділових листів іноземною мовою.

**Тема 6. Працевлаштування**

6.1. Job hunting. – Ознайомлення з основними словами, словосполученнями, які стосуються процедури влаштування на роботу.

**Тема 7. Використання абревіацій в діловій сфері**

7.1. Abbreviations in business. – Ознайомлення з основними абревіаціями, які використовуються в діловій сфері.

**Тема 8. Використання ідіом у діловій сфері**

8.1. Idioms in business. – Ознайомлення з основними ідіомами, які використовуються в діловій сфері.

**Тема 9. Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою**

9.1. Research paper and review. – Ознайомлення з основними словами, словосполученнями, мовними штампами написання статей, рефератів іноземною мовою.

**Тема 10. Необхідні кліше, що стосуються проведення експерименту**

10.1. Carrying out experiments. – Ознайомлення з основними кліше, які використовуються під час проведення експерименту.

**Тема 11. Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою**

11.1. Discussing a theory. – Ознайомлення з основними словами, словосполученнями, які необхідно використовувати під час обговорення певної теорії іноземною мовою.

**СЕМЕСТР II**

**Тема 1.** Мета та завдання курсу, іспитові вимоги. Загальна характеристика особливостей науково-технічної літератури.

**Тема 2.** Лексичні, граматичні та стилістичні особливості науково-технічної літератури.

**Тема 3.** Особливості терміноутворення.

**Тема 4.** Реферування та анотування тексту. Типи анотацій, рефератів.

**Тема 5.** Особливості користування словниками та довідниковою літературою.

**Тема 6.** Розвиток навиків сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики.

**Тема 7.** Розвиток навиків природно-мотивованого монологічного і діалогічного мовлення при темпі висловлювань 200-250 слів за хвилину.

**Тема 8.** Розвиток навиків читання. Робота над технікою читання; оглядове читання; проглядове, пошукове читання, інформативне і глибинне.

**Тема 9.** Розвиток навиків перекладу. Робота над частотою загальнонавчальної лексики, загальнонаукової лексики та термінології.

**Тема 10.** Формування навиків перекладу. Поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат при перекладі, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів, «фальшиві друзі» перекладача.

**Тема 11.** Розвиток навиків анутовування і реферування. Види анотації (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

**Тема 12.** Складання планів чи конспектів до прочитаного, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (в т.ч. у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень, ділових листів, оформлення інших основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо).

**Тема 13.** Робота над вимовою, як на матеріалі текстів для читання, так і на спеціальних фонетичних вправах.

**Тема 14.** Специфіка лексичних засобів вираження змісту текстів з фаху, багатозначність службових і загальнонаукових слів, механізм словоутворення, явище синонімії і омонімії, вжитих фразеологічних сполук, слів і словосполучень, фразеологізмів властивих для усного мовлення в ситуаціях ділового спілкування, знання і правильне читання скорочень, умовних позначень, формул, символів тощо.

**Тема 15.** Стил ь наукового мовлення, складні синтаксичні конструкції, звороти, не особові дієслівні форми, пасивні конструкції.

**Тема 16.** Розвиток навиків усного мовлення. Наукова робота (тема дисертації, проблема, теорія та експеримент, економічна ефективність дослідження). Наукові конференції і симпозиуми: типи повідомлень, дискусія.

**Тема 17.** Знання та навик для подачі країнознавчої інформації на побутовому рівні. Основні ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури.

Вивчення курсу Наукової іноземної мови передбачає наступні форми навчальної діяльності: аудиторні групові заняття під керівництвом викладача; самостійна робота аспіранта за завданням викладача, яка виконується в позааудиторний час; індивідуальні консультації; індивідуальна робота PhD-студента за індивідуальним освітнім маршрутом. На аудиторних (практичних) заняттях використовуються мовні (лексичні і граматичні) й мовленнєві комунікативно спрямовані вправи (трансформаційні, на техніку перекладу, підстановку, доповнення, скорочення і розширення речення); вправи на розкриття змісту тексту, знаходження в тексті окремих місць, абзаців, речень, які ілюструють певні положення і є відповіддю на попередньо поставлене питання або відповідають попередньо складеному плану; складання плану; виявлення логічного стрижня статті, тематичне узагальнення основних думок; пояснення окремих положень, графіків і процесів, критичний аналіз, оцінки, короткі повідомлення на задану тему. В тематиці для розвитку навичок усного мовлення перевага віддається питанням, що пов'язані з науково-пошуковою роботою аспіранта. Викладачем проводяться індивідуальні консультації, на яких уточнюються та з'ясовуються всі питання, що виникають під час самостійної роботи аспірантів.

### Структура навчальної дисципліни

| Назви тем               | Кількість годин |              |   |      |      |       |              |                      |       |
|-------------------------|-----------------|--------------|---|------|------|-------|--------------|----------------------|-------|
|                         | денна форма     |              |   |      |      |       | заочна форма |                      |       |
|                         | усього          | у тому числі |   |      |      |       | усього       | у тому числі         |       |
|                         |                 | л            | п | лаб. | інд. | с. р. |              | Заняття з викладачем | с. р. |
| 1                       | 2               | 3            | 4 | 5    | 6    | 7     | 8            | 9                    | 10    |
| <b>Рік підготовки I</b> |                 |              |   |      |      |       |              |                      |       |
| <b>Розділ 1.</b>        |                 |              |   |      |      |       |              |                      |       |
| Тема 1.                 | 4               |              | 1 |      |      | 3     | 4            |                      | 4     |
| Тема 2.                 | 4               |              | 1 |      |      | 3     | 4            |                      | 4     |
| Тема 3.                 | 4               |              | 2 |      |      | 2     | 4            |                      | 4     |
| Тема 4.                 | 6               |              | 2 |      |      | 4     | 6            |                      | 6     |
| Тема 5.                 | 6               |              | 2 |      |      | 4     | 6            |                      | 6     |
| Тема 6.                 | 6               |              | 2 |      |      | 4     | 6            |                      | 6     |

|                            |            |  |           |  |            |            |           |            |
|----------------------------|------------|--|-----------|--|------------|------------|-----------|------------|
| Тема 7.                    | 6          |  | 2         |  | 4          | 6          |           | 6          |
| Тема 8.                    | 6          |  | 2         |  | 4          | 6          |           | 6          |
| Тема 9.                    | 6          |  | 2         |  | 4          | 6          |           | 6          |
| Тема 10.                   | 6          |  | 2         |  | 4          | 6          |           | 6          |
| Тема 11.                   | 6          |  | 2         |  | 4          | 6          |           | 6          |
| <b>Разом за семестр I</b>  | <b>60</b>  |  | <b>20</b> |  | <b>40</b>  | <b>60</b>  |           | <b>60</b>  |
| Тема 1.                    | 10         |  | 2         |  | 8          | 10         | 2         | 8          |
| Тема 2.                    | 10         |  | 2         |  | 8          | 10         | 2         | 8          |
| Тема 3.                    | 10         |  | 2         |  | 8          | 10         | 2         | 8          |
| Тема 4.                    | 10         |  | 2         |  | 8          | 10         | 2         | 8          |
| Тема 5.                    | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 6.                    | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 7.                    | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 8.                    | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 9.                    | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 10.                   | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 11.                   | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 12.                   | 10         |  | 4         |  | 6          | 10         | 4         | 6          |
| Тема 13.                   | 12         |  | 4         |  | 8          | 12         | 4         | 8          |
| Тема 14.                   | 12         |  | 4         |  | 8          | 12         | 4         | 8          |
| Тема 15.                   | 12         |  | 4         |  | 8          | 12         | 4         | 8          |
| Тема 16.                   | 12         |  | 4         |  | 8          | 12         | 4         | 8          |
| Тема 17.                   | 12         |  | 4         |  | 8          | 12         | 4         | 8          |
| <b>Разом за семестр II</b> | <b>180</b> |  | <b>60</b> |  | <b>120</b> | <b>180</b> | <b>60</b> | <b>120</b> |

|              |     |  |    |  |     |     |  |    |  |     |
|--------------|-----|--|----|--|-----|-----|--|----|--|-----|
| Усього годин | 240 |  | 80 |  | 160 | 240 |  | 80 |  | 160 |
|--------------|-----|--|----|--|-----|-----|--|----|--|-----|

### Завдання для самостійного вивчення навчальної дисципліни

| № з/п | Назва теми  |
|-------|---|
|       | Семестр I   |
| 1     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 1, ст. 4-10.  |
| 2     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 2, ст. 11-14. |
| 3     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 3, ст. 15-35. |
| 4     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 4, ст. 36-41. |
| 5     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 5, ст. 42-59. |
| 6     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 6, ст. 59-68. |
| 7     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 7, ст. 68-73. |
| 8     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 8, ст. 74-75. |
| 9     | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.                       |



|    |   |
|----|---|
|    | Урок 9, ст. 75-82.  |
| 10 | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 10, ст. 82-84.  |
| 11 | A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії». Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.<br>Урок 11, ст. 65-84.  |
|    | Семестр II  |
| 1  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її, вказавши на основні характеристики.  |
| 2  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її, вказавши на її основні лексичні, граматичні та стилістичні особливості.  |
| 3  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з позицій особливостей утворення фахових термінів.  |
| 4  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і скласти до неї реферат та анотацію іноземною мовою.   |
| 5  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її на українську мову, користуючись фаховим термінологічним словником.   |
| 6  | Прослухати монолог носіїв мови в межах професійної тематики і передати зміст українською мовою.   |
| 7  | Підготувати розповідь іноземною мовою (монолог при темпі висловлювань 200-250 слів за хв.) на тему свого наукового дослідження.   |
| 8  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і, використовуючи різні техніки читання (оглядове читання; проглядове, пошукове читання, інформативне і глибинне), підготувати необхідну інформацію.  |
| 9  | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її, звертаючи увагу на загальнонавчальну лексику, загальнонаукову лексику та фахову термінологію.  |
| 10 | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її, звертаючи увагу на еквіваленти і аналоги, перекладацькі трансформації, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів.   |
| 11 | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і підготувати реферат-конспект, реферат-резюме.   |
| 12 | Скласти автобіографічний нарис.   |
| 13 | Робота над вимовою складних фахових термінів на матеріалі текстів для читання і на спеціальних фонетичних вправах.  |
| 14 | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з точки зору специфіки лексичних засобів вираження змісту фахового тексту, багатозначності службових і загальнонаукових слів, механізму словоутворення, явищ синонімії і омонімії, вжитих фразеологічних сполук, слів і словосполучень. |

|    |   |
|----|---|
| 15 | Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з точки зору стилю наукового мовлення, складності синтаксичних конструкцій, зворотів, неособових дієслівних форм, пасивних конструкцій.   |
| 16 | Підготувати усну розповідь іноземною мовою по тематиці наукової роботи (тема наукової роботи, мета, завдання, хто з відомих науковців займався дослідженням цієї тематики).   |
| 17 | Підготувати краєзнавчу інформацію іноземною мовою, використовуючи основні ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури. |

### Теми практичних занять

| № з/п             | Назва теми   | Кількість годин |
|-------------------|--|-----------------|
| <b>Семестр I</b>  |  |                 |
| 1                 | <b>Тема 1.</b> Наука і науковці  | 1               |
| 2                 | <b>Тема 2.</b> Розповідь про себе  | 1               |
| 3                 | <b>Тема 3.</b> Наукові конференції, збори  | 2               |
| 4                 | <b>Тема 4.</b> Візити  | 2               |
| 5                 | <b>Тема 5.</b> Ділові листи  | 2               |
| 6                 | <b>Тема 6.</b> Працевлаштування  | 2               |
| 7                 | <b>Тема 7.</b> Використання аббревіацій в діловій сфері  | 2               |
| 8                 | <b>Тема 8.</b> Використання ідіом у діловій сфері  | 2               |
| 9                 | <b>Тема 9.</b> Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою   | 2               |
| 10                | <b>Тема 10.</b> Необхідні кліше, що стосуються проведення експерименту   | 2               |
| 11                | <b>Тема 11.</b> Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою  | 2               |
| <b>Семестр II</b> |  |                 |
| 1                 | <b>Тема 1.</b> Мета та завдання курсу, іспитові вимоги. Загальна характеристика особливостей науково-технічної літератури. | 2               |
| 2                 | <b>Тема 2.</b> Науково-технічна література її лексичні, граматичні та стилістичні особливості.                             | 2               |

|    |  |   |
|----|--|---|
| 3  | <b>Тема 3.</b> Функціонування галузевої термінології. Терміноутворення. Принципи укладання термінологічних словників. Переклад вузькогалузевої термінології.   | 2 |
| 4  | <b>Тема 4.</b> Редагування наукового тексту. Реферування та анотування наукових текстів. Правила написання анотації, лексикостилістичні особливості.   | 2 |
| 5  | <b>Тема 5.</b> Персональна та професійна ідентифікація. How to write Curriculum Vitae (CV). Науково-ділова комунікація. Відомості щодо користування електронними словниками та онлайн перекладачами. Функціональна граматики наукового стилю.  | 4 |
| 6  | <b>Тема 6.</b> Удосконалення навиків сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики.   | 4 |
| 7  | <b>Тема 7.</b> Розвиток навиків монологічного і діалогічного мовлення (200-250 слів за хвилину).   | 4 |
| 8  | <b>Тема 8.</b> Вдосконаленням техніки читання: оглядове читання; проглядове, пошукове читання, інформативне і глибинне.  | 4 |
| 9  | <b>Тема 9.</b> Розвиток навиків перекладу. Робота над частотою загальнонавчальної лексики, загальнонаукової лексики та термінології.   | 4 |
| 10 | <b>Тема 10.</b> Формування навиків перекладу. Опрацювання частотної загальнонавчальної лексики, загальнонаукової лексики та термінології. Поняття перекладацькі трансформації, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів, «фальшиві друзі» перекладача.  | 4 |
| 11 | <b>Тема 11.</b> Розвиток навиків анотування і реферування. Види анотації (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).   | 4 |
| 12 | <b>Тема 12.</b> Складання планів чи конспектів до прочитаного, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (в т.ч. у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень, ділових листів, оформлення інших основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо). | 4 |
| 13 | <b>Тема 13.</b> Робота над вимовою, як на матеріалі текстів для читання, так і на спеціальних фонетичних вправах.  | 4 |
| 14 | <b>Тема 14.</b> Специфіка лексичних засобів вираження змісту текстів з фаху, багатозначність службових і загальнонаукових слів, механізм словоутворення, явище синонімії і омонімії, вжитих фразеологічних сполук, слів і  | 4 |

|                     |  |           |
|---------------------|--|-----------|
|                     | словосполучень, фразеологізмів властивих для усного мовлення в ситуаціях ділового спілкування, знання і правильне читання скорочень, умовних позначень, формул, символів тощо.   |           |
| 15                  | <b>Тема 15.</b> Стиль наукового мовлення, складні синтаксичні конструкції, звороти, не особові дієслівні форми, пасивні конструкції.   | 4         |
| 16                  | <b>Тема 16.</b> Розвиток навиків усного мовлення. Наукова робота (тема дисертації, проблема, теорія та експеримент, економічна ефективність дослідження). Наукові конференції і симпозіуми: типи повідомлень, дискусія.      | 4         |
| 17                  | <b>Тема 17.</b> Ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури. Наукові конференції, диспути, презентації. | 4         |
| <b>УСЬОГО ГОДИН</b> |  | <b>80</b> |

## **МЕТОДИ НАВЧАННЯ, КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ**

### **Методи навчання:**

**1. Словесні методи** пояснення, бесіда

**2. Наочні методи**

– ілюстрації (картинки, таблиці, моделі, малюнки тощо),

– демонстрування засобу демонстрування: навчальна телепередача або кіно-відеофільм чи його фрагмент.

**3. Практичні методи:** вправи, читання, рольові ігри, аудіювання.

**4. Пояснювально-ілюстративні методи:** пред'явлення готової інформації викладачем та її засвоєння студентами.

**5. Репродуктивний метод:** виконання різного роду завдань за зразком.

**6. Частково-пошуковий метод:** проектна робота.

### **Методи контролю:**

**1. Усне опитування (фронтальне, індивідуальне):** опитування, бесіди, читання тексту, переклад тексту, повідомлення на задану тему.

**2. Письмова аудиторна та позааудиторна перевірка:** диктанти, твори, тести, самостійні роботи, контрольні роботи

**3. Стандартизований контроль:** тести.

**Види контролю:** поточний контроль, семестрова атестація (іспит).

**Форма підсумкового контролю успішності навчання:** екзамен відповідно до освітньої програми, індивідуального плану студента і робочого навчального плану.

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Поточне оцінювання здійснюється за кожним завданням в межах розділів. Оцінюються і завдання, виконані в аудиторії, і завдання, виконані під час самостійної роботи. Протягом вивчення дисципліни здійснюється самоконтроль.

Результати навчальної діяльності оцінюються за 100-бальною шкалою.

Загальні критерії оцінок: “відмінно” – здобувач виявив всебічні, систематичні та глибокі знання навчального матеріалу дисципліни, передбаченого програмою; опрацював основну та додаткову літературу, рекомендовану програмою; проявив творчі здібності у розумінні, логічному, стислому та ясному трактуванні навчального матеріалу; засвоїв взаємозв’язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. “добре” – здобувач виявив систематичні та глибокі знання вище середнього рівня навчального матеріалу дисципліни; продемонстрував уміння легко виконувати завдання, передбачені програмою; опрацював літературу, рекомендовану програмою; засвоїв взаємозв’язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. “задовільно” – здобувач виявив знання навчального матеріалу дисципліни в обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої професійної діяльності; виконав завдання, передбачені програмою; ознайомився з основною літературою, що зазначена у програмі; припустив значну кількість помилок або недоліків у відповідях на запитання співбесіди, тестування, при виконанні завдань тощо, які може усунути самостійно. “незадовільно” – здобувач не має знань зі значної частини навчального матеріалу; припускає принципові помилки при виконанні більшості передбачених програмою завдань.

### Розподіл балів, які отримують здобувачі наукового ступеня «Доктор філософії» з дисципліни «Наукова іноземна мова»

#### I курс II семестр - іспит

| Поточне тестування та самостійна робота (разом 50балів) |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     | Підсум-<br>ковий<br>тест<br>(екза-<br>мен) | Су-<br>ма |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|-----------|
| T1  | T2 | T3 | T4 | T5 | T6 | T7 | T8 | T9 | T10 | T11 | T12 | T13 | T14 | T15 | T16 | T17 |  |           |
| 2   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 50<br>балів                                | 100       |

T1, T2 ... T17 – теми

**Питання з дисципліни «Наукова іноземна мова»,  
які виносяться на контроль знань**

1. Написати описову анотацію іноземною мовою до фахового наукового неадаптованого тексту.
2. Написати реферативну анотацію іноземною мовою до фахового наукового неадаптованого тексту.
3. Написати реферат-конспект іноземною мовою до фахового наукового неадаптованого тексту.
4. Написати реферат-резюме іноземною мовою до фахового наукового неадаптованого тексту.
5. Написати оглядовий реферат іноземною мовою до фахового наукового неадаптованого тексту.
6. Переклад частини фахового наукового неадаптованого тексту.
7. Проглядове читання фахового наукового неадаптованого тексту і складання плану до прочитаного.
8. Написання різних видів ділових листів (лист-скарга, лист-запрошення, мотиваційний лист і т.д.)
9. Презентувати свій біографічний нарис іноземною мовою.
10. Усна розповідь іноземною мовою по тематиці наукової роботи (тема наукової роботи, мета, завдання, хто з відомих науковців займався дослідженням цієї тематики).
11. Представити красназвучу інформацію іноземною мовою, використовуючи основні ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури.

**Рекомендована література**

**Базова**

1. Семко Н.М. A guide in the field of research: Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії» / Н.М.Семко, Н.Г. Городецька. – Львівський НАУ, 2016. – 88 с.
2. Ільченко О.М. Англійська для науковців. / Ільченко О.М. – Київ, 2010.
3. Семко Н.М. Ділове та наукове мовлення. (Методичні рекомендації для аспірантів). / Н.М.Семко, Т.Г.Якобенчук. – Львів, 1999

**Допоміжна**

1. Семко Н.М. Мовні штампи, рекомендації та зразки документів./ Н.М.Семко. – Львів, 2009.
2. Шахова Н.І. Learn to read. Science.– Курс англійської мови для аспірантів./ Н.І. Шахова – Москва, 1989.

3. Смірнова Л. Курс англійської мови для науковців. / Л.Смірнова – Ленінград, 1989.
4. Городецька Н.Г. Наукова німецька мова. Навчальний посібник для пошуковців та аспірантів. / Городецька Н.Г. – Львів, 2010.
5. Семко Н.М. Посібник з англійської мови для розвитку навиків усного мовлення. Львів, 2010.
6. Іщук М. Англо-український словник із захисту рослин. / М Іщук., Т. Дмитерко, Н.Семко. – Львів, 1991.
7. Арапет'ян Е.Р. Англо-українсько-російський словник з фізіології і біохімії рослин та назв рослин. / Е.Р. Арапет'ян. – Львів, 2011.
8. Грицевич А.Ю. Англо-український словник базової термінології з будівництва. / А.Ю. Грицевич, С.Р. Добровольська, С.Б.Панчишин. – Львів, 2015.
9. Єрмоленко С. Я. Англо-український бізнес словник: Економіка. Фінанси. Банки. Інвестиції. Кредити. / С. Я. Єрмоленко, В. І. Єрмоленко. – Київ, 2002.
10. Іщенко О.Я. Англо-український словник базових термінів з геодезії, картографії та землеустрою. / О.Я.Іщенко, С.Р.Добровольська, Н.Б.Гавришків. – Львів, 2012.
11. Заблоцький Ф.Д. Англо-український геодезичний словник. / Ф.Д. Заблоцький, О.Ф.Заблоцька. – Львів, 2010.
12. Добровольська С.Р. Англо-український словник базової термінології з енергетики. / С.Р. Добровольська, С.Б. Панчишин. – Львів, 2014.
13. Семко Н.М. Англо-українсько-російський словник з механізації сільського господарства. / Н.М.Семко. – Львів, 2001.
14. Городецька Н.Г. Німецько-український сільськогосподарський словник. / Н.Г. Городецька. – Львів, 2014.
15. Городецька Н.Г. Базовий німецько-український словник з будівництва та архітектури. / Н.Г. Городецька. – Львів, 2015.
16. Зубаль Н. Г. Німецько-український та українсько-німецький словник для студентів землевпорядного факультету. / Н.Г. Зубаль. – Львів, 2001.
17. Le Petit Robert. Dictionnaire de la langue française. / Le Petit Robert. – Paris, 2004.
18. Larousse. Dictionnaire de la langue française et de la culture essentielle. / Larousse. – Paris, 2005.

### **Інформаційні ресурси**

Електронні інформаційні ресурси мережі інтернет:

British Council. <http://www.britishcouncil.org/>